

2025年 1月短歌

いたつきの閨のガラス戸影透きて小松の枝に雀飛ぶ見ゆ

*itatsuki no neya no garasudo kage sukite
komatsu no eda ni suzume tobu miyu*

In my sick bed
I can see right through
the sliding glass door
sparrows darting among
the branches of the little pine tree

Composed in 1900, at age 33

Tanka translation: The Shiki Museum English Volunteers

Advisor: Patricia Lyons
